

Le Männerchor



Harmonisation pour
4 voix d'hommes de
Jacques TRITSCH

CHANT

2^e Ténors

1. Le Män-ner-chor de Steffisbourg Faut voir comme il chan - te Les
Män-ner-chor de Steffisbourg Chante a-vec i - vres - se Quand

1^{er} Ténors

1. Le Män-ner-chor de Steffisbourg Faut voir comme il chan - te Les
Män-ner-chor de Steffisbourg Chante a-vec i - vres - se Quand

Barytons

1. Le Män-ner-chor de Steffisbourg Faut voir comme il chan - te Les
Män-ner-chor de Steffisbourg Chante a-vec i - vres - se Quand

1. Le Män-ner-chor de Steffisbourg Faut voir comme il chan - te Les
Män-ner-chor de Steffisbourg Chante a-vec i - vres - se Quand

bass's font un bruit de tam-bour Et tout trembl'a - len - tour.
il cé - lè - bre le re - tour Am Früh - ling, des beaux jours.

bass's font un bruit de tam-bour Et tout trembl'a - len - tour. Herr
il cé - lè - bre le re - tour Am Früh - ling, des beaux jours. Les

bass's font un bruit de tam-bour Et tout trembl'a - len - tour.
il cé - lè - bre le re - tour Am Früh - ling, des beaux jours.

bass's font un bruit de tam-bour Et tout trembl'a - len - tour.
il cé - lè - bre le re - tour Am Früh - ling, des beaux jours.

* Harmonisation enregistrée par les 4 Barbus
sur disque Fontana 826.543

Publié avec l'autorisation des Nouvelles Éditions Méridian.
5 Rue Lincoln, Paris 8^e

Tous droits d'exécution et de reproduction
réservés pour tous pays

© by HEUGEL & Cie 1971

Représentation Exclusive pour le Monde Entier
Editions ALPHONSE LEDUC & C°

HE 32 189

Réf. : G

B.F.
B.F.

Dok-tor Gloor Est l'di - rek-tor De c'fa-meux Män-ner-chor
Vö - ge - li Les Spat - ze - li Et mêm' les Wie - ner - li

B.F.
B.F.

B.F.
B.F.

donn' le ton Et son hâ - ton Fait signe aux ba - ry - tons. — Le
Mai - ter - li Les Vre - ne - li Qu'on s'rait bien dans leurs lits! — Mais

Le
Mais

Le
Mais

Le
Mais

Män-ner-chor de Stef-fis-bourg
l'Män-ner-chor de Stef-fis-bourg

C'est de vrais ar - tis - tes. Ils
Gründ-lich, il tra - vail - le Et

Män-ner-chor de Stef-fis-bourg
l'Män-ner-chor de Stef-fis-bourg

C'est de vrais ar - tis - tes. Ils
Gründ-lich, il tra - vail - le Et

Män-ner-chor de Stef-fis-bourg
l'Män-ner-chor de Stef-fis-bourg

C'est de vrais ar - tis - tes. Ils
Gründ-lich, il tra - vail - le Et

Män-ner-chor de Stef-fis-bourg
l'Män-ner-chor de Stef-fis-bourg

C'est de vrais ar - tis - tes. Ils
Gründ-lich, il tra - vail - le Et

ont, pour cé - lè-brer l'a-mour. Des voix de Trou-ba-dours. L'Gu-mier dans les con-cours. Le

ont, pour cé - lè-brer l'a-mour. Des voix de Trou-ba-dours. L'Gu-mier dans les con-cours. Le

ont, pour cé - lè-brer l'a-mour. Des voix de Trou-ba-dours. L'Gu-mier dans les con-cours.

ont, pour cé - lè-brer l'a-mour. Des voix de Trou-ba-dours. L'Gu-mier dans les con-cours.

A musical score for a two-part vocal piece. The left side shows the soprano part with lyrics in French and German. The right side shows the basso continuo part with lyrics in French and German. The music consists of four staves of music with corresponding lyrics. The lyrics are as follows:

 - sti Zum-thor, Pre-mier té - nor,
 Fritz Rol - fo Chante un peu faux
 Dans Un

 - sti Zum-thor, Pre-mier té - nor,
 Fritz Rol - fo Chante un peu faux
 Dans Un

 C'est
 On Pas du Män-ner-chor.
 le gard'car il faut

 C'est
 On Pas du Män-ner-chor.
 le gard'car il faut

A musical score for a two-part vocal piece. The left side shows the soprano part with lyrics in French and German. The right side shows the basso continuo part with lyrics in French and German. The music consists of four staves of music with corresponding lyrics. The lyrics are as follows:

 les bé - mols, Il prend son vol, Comme
 se - cré - tair' Mais il doit s'taire Au
 un vrai ros - si - gnol. 2.Le
 mo - ment des con - cert. 3.Le

 les bé - mols, Il prend son vol, Comme
 se - cré - tair' Mais il doit s'taire Au
 un vrai ros - si - gnol. 2.Le
 mo - ment des con - cert. 3.Le

 Comme
 Au un vrai ros - si - gnol. 2.Le
 mo - ment des con - cert. 3.Le

 Comme
 Au un vrai ros - si - gnol. 2.Le
 mo - ment des con - cert. 3.Le

Män-ner-chor de Stef - fis - bourg Chan - te la pa - tri - e Dans

Män-ner-chor de Stef - fis - bourg Chan - te la pa - tri - e Dans

Män-ner-chor de Stef - fis - bourg Chan - te la pa - tri - e Dans

Män-ner-chor de Stef - fis - bourg Chan - te la pa - tri - e Dans

les fêt's, a - près les dis-cours Ils gueul'nt tous comun'des sourds. Das

les fêt's, a - près les dis cours Ils gueul'nt tous comun'des sourds. Das

les fêt's, a - près les dis cours Ils gueul'nt tous comun'des sourds. Das

les fêt's, a - près les dis cours Ils gueul'nt tous comun'des sourds. Das

Très lent et solennel

Va - ter-land Das Hei - mat-land Un - ter-land, O - ber - land Et.

Va - ter-land Das Hei - mat-land Un - ter-land, O - ber - land

Va - ter-land Das Hei - mat-land Un - ter-land, O - ber - land

Va - ter-land Das Hei - mat-land Un - ter-land, O - ber - land

Plus vite

PPP (presque inaudible)

tout à coup Ça d'vent si doux Qu'on en-tend rien du tout. Le
B.F. Le
B.F. Le
B.F. Le

Män - ner - chor de Stef - fis - bourg A - près ses vic - toi - res. Il
Män - ner - chor de Stef - fis - bourg A - près ses vic - toi - res. Il
Män - ner - chor de Stef - fis - bourg A - près ses vic - toi - res. Il
Män - ner - chor de Stef - fis - bourg A - près ses vic - toi - res. Il

prend le che - min du re - tour Et rentre à Stef - fis - bourg. Et
prend le che - min du re - tour Et rentre à Stef - fis - bourg. Et
prend le che - min du re - tour Et rentre à Stef - fis - bourg.
prend le che - min du re - tour Et rentre à Stef - fis - bourg.

dans le train. Ah! quel en-train!

Ah,

dans le train. Ah! quel en-train!

Ah,

On chant' de gais re-frains.

On chant' de gais re-frains.

comme un yodel

quel plai-sir! Tout l'mond'transpir'!.. On boit de grands glass' bier...

quel plai-sir! Tout l'mond'transpir'!.. On boit de grands glass' bier...

On boit de grands glass' bier...

On boit de grands glass' bier...

Très gai



4. Puis
4. Puis
4. Puis
4. Puis

l'Män-ner-chor de Stef-fis-bourg En - fin se sé - pa - re On
 l'Män-ner-chor de Stef-fis-bourg En - fin se sé - pa - re On
 l'Män-ner-chor de Stef-fis-bourg En - fin se sé - pa - re On
 l'Män-ner-chor de Stef-fis-bourg En - fin se sé - pa - re On

a bu trop de Neu-en-bourg On a l'es-to-mac lourd.
 a bu trop de Neu-en-bourg On a l'es-to-mac lourd. Dans
 a bu trop de Neu-en-bourg On a l'es-to-mac lourd.
 a bu trop de Neu-en-bourg On a l'es-to-mac lourd.

B.F. Mais,
 le lit blanc, Le cœur bat-tant Ma-dame-heu-reuse, at-tend.
 B.F.
 B.F.

quell' dé-rout' L'oi-seau Ka-pout A trop chan-té sans dout'. Le'

Män - ner - chor de Stef - fis - bourg Ac - ca - blé de gloi - re S'en -

B.F. B.F.

B.F. B.F.

B.F.

- dort et ronfl comme un tam - bour! Et tant pis pour l'a - mour.

Frau

Plus lent, et assez libre

Frau Schinidt. Träu-men sie süss!..

Schlaeppi. Schla - fen sie wohl! Träu-men sie süss!..

Frau Bar-füss. Träu-men sie süss!..

Träu-men sie süss!..

Grav. A. Boutleroff

Dépôt légal 1125

H.32.189